



Ysgol Gyfun Gymraeg Llangynwyd

Llangynwyd
Maesteg
PEN-Y-BONT AR OGWR
CF34 9RW

Ffôn/Phone: 01656 815700
Ffacs/Fax: 01656 815701
Epost/email: post.ygglangynwyd@bridgend.gov.uk
Trydar/Twitter: @ygglangynwyd1

Pennaeth/Headteacher: Mr M Jones BEng (Hons), NPQH

DYDDIAD IW YCHWANEGU

Gêm Rygbi Blwyddyn 11

Annwyl Riant/ Warcheidwad,

Ar fore dydd Gwener, 4^{ydd} o Hydref mi fydd yr ysgol yn croesawu ysgol uwchradd o Luxembourg sydd yn teithio De Cymru ar ei thaith rygbi. Mi fydd blwyddyn 11 yn chwarae yn erbyn yr ysgol ar gaeau pentref Llangynwyd. Mi fydd y pafiliwn ynau ar agor i ddisgyblion newid i mewn i'w cit rygbi ac i gael cawodydd ar ôl y gêm. Bydd gofyn i athrawon ryddhau'r disgyblion o wersi 2,3 a 4 ar gyfer y gêm. Cyfrifoldeb y disgyblion yw i sicrhau eu bod yn copïo unrhyw waith maent yn colli o'u gwersi.

Ar ôl y gêm rydym wedi trefnu bwyd i'r ddau dîm yn ffreutur Ysgol Llangynwyd a bydd cyfle i ddisgyblion gymdeithasu a dysgu am ddiwylliant gwahanol. Gofynnir i ddisgyblion Llangynwyd am gyfraniad o £3 i gyfrannu tuag at y bwyd a'r diod fydd ar gael i'r timoedd.

Mi fydd disgyblion yn dychwelyd yn ôl i wersi 5 a 6 wedi cinio.

Bydd angen dychwelyd y slip isod i'r ysgol erbyn Dydd Llun, 30^{ain} o Fedi. Rhaid rhoi yr arian cywir mewn amlen gan na all y swyddfa rhoi newid.

DATE

Year 11 Rugby Game

Dear Parent/ Guardian,

On Friday morning, 4th of October the school will be welcoming a high school from Luxembourg who will be touring South Wales on a rugby tour. Year 11 will be playing against the side at 11am at Llangynwyd playing fields. The pavilion will be open for the teams to change and shower following the game. We will be asking the teachers to excuse the pupils from lessons 2,3 and 4 and it will be every pupils responsibility to copy up any missed work.

After the game food has been arranged in the school canteen for the teams and there will be an opportunity for pupils to socialise and learn about their different cultures. We ask for Llangynwyd pupils to make a contribution of £3 towards the food and drink available for the teams. After the school lunch pupils will be returning to lessons 5 and 6 as normal.

The slip below must be returned to school by Monday 30th of September. The right money must be given in an envelope as no change can be given by the office.

Yr eiddoch yn gywir,
Kind regards,

Mr Owain Tudur
Athro Addysg Gorfforol

Rhoddaf gyniatâd i _____ (enw disgybl) chwarae rygbi ar y 4^{ydd} o Hydref
I give _____ (pupils name) permission to play rugby on the 4th of October.

Rwyf yn cynnwys £3 o gyfraniad. I include £3 contributi^o

Llofnod/Signature: _____

Dyddiad/Date: _____





Ysgol Gyfun Gymraeg Llangynwyd

Llangynwyd
Maesteg
PEN-Y-BONT AR OGWR
CF34 9RW

Ffôn/Phone: 01656 815700
Ffacs/Fax: 01656 815701
Epost/email: post.ygglangynwyd@bridgend.gov.uk
Trydar/Twitter: @yggllangynwyd1

Pennaeth/Headteacher: Mr M Jones BEng (Hons), NPQH

DYDDIAD IW YCHWANEGU

Gêm Rygbi Blwyddyn 11

Annwyl Riant/ Warcheidwad,

Ar fore dydd Gwener, 4^{ydd} o Hydref mi fydd yr ysgol yn croesawu ysgol uwchradd o Luxembourg sydd yn teithio De Cymru ar ei thaith rygbi. Mi fydd blwyddyn 11 yn chwarae yn erbyn yr ysgol ar gaeau pentref Llangynwyd. Mi fydd y pafiliwn yn agor i ddisgyblion newid i mewn i'w cit rygbi ac i gael cawodydd ar ôl y gêm. Bydd gofyn i athrawon ryddhau'r disgyblion o wersi 2,3 a 4 ar gyfer y gêm. Cyfrifoldeb y disgyblion yw i sicrhau eu bod yn copïo unrhyw waith maent yn colli o'u gwersi.

Ar ôl y gêm rydym wedi trefnu bwyd i'r ddau dîm yn ffreutur Ysgol Llangynwyd a bydd cyfle i ddisgyblion gymdeithasu a dysgu am ddiwylliant gwahanol. Gofynnir i ddisgyblion Llangynwyd am gyfraniad o £3 i gyfrannu tuag at y bwyd a'r diod fydd ar gael i'r timoedd. Mi fydd disgyblion yn dychwelyd yn ôl i wersi 5 a 6 wedi cinio.

Bydd angen dychwelyd y slip isod i'r ysgol erbyn Dydd Llun, 30^{ain} o Fedi. Rhaid rhoi yr arian cywir mewn amlen gan na all y swyddfa rhoi newid.

DATE

Year 11 Rugby Game

Dear Parent/ Guardian,

On Friday morning, 4th of October the school will be welcoming a high school from Luxembourg who will be touring South Wales on a rugby tour. Year 11 will be playing against the side at 11am at Llangynwyd playing fields. The pavilion will be open for the teams to change and shower following the game. We will be asking the teachers to excuse the pupils from lessons 2,3 and 4 and it will be every pupils responsibility to copy up any missed work.

After the game food has been arranged in the school canteen for the teams and there will be an opportunity for pupils to socialise and learn about their different cultures. We ask for Llangynwyd pupils to make a contribution of £3 towards the food and drink available for the teams. After the school lunch pupils will be returning to lessons 5 and 6 as normal.

The slip below must be returned to school by Monday 30th of September. The right money must be given in an envelope as no change can be given by the office.

Yr eiddoch yn gywir,
Kind regards,

Mr Owain Tudur
Athro Addysg Gorfforol

Rhoddaf gyniatâd i _____ (enw disgybl) chwarae rygbi ar y 4^{ydd} o Hydref
I give _____ (pupils name) permission to play rugby on the 4th of October.

Rwyf yn cynnwys £3 o gyfraniad. I include £3 contributi

Llofnod/Signature: _____

Dyddiad/Date: _____

